

## Quyền lợi của Bệnh nhân (Patient Rights)

Nếu trở thành bệnh nhân của School of Dentistry, quý vị có quyền được hưởng:

- Sự tôn trọng và tác phong lịch sự trong một môi trường an toàn
- Sự riêng tư và bảo mật về tình trạng sức khỏe và việc điều trị
- Sự chăm sóc liên tục, chu đáo, và chất lượng cao
- Thông tin đầy đủ và dễ hiểu
- Nhanh chóng đáp ứng các nhu cầu, các câu hỏi, và những mối bận tâm
- Tham gia vào các quyết định về lợi ích của việc điều trị, rủi ro, và những quyết định khác

## Tuyên bố Không Phân Biệt (Non-Discrimination Notice)

Các phòng khám của chúng tôi tuân theo các luật hiện hành về quyền công dân của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc tịch, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, hoặc giới tính, bao gồm trường hợp có thai, nhân dạng giới tính; và sự rập khuôn trong tình dục.

## Dịch vụ Hỗ trợ Ngôn ngữ (Language Assistance Services)

Our clinics will take reasonable steps to provide complimentary translation services to patients with limited English proficiency upon request.

Para los pacientes con conocimiento limitado de inglés, nuestras clínicas tomarán los pasos razonables para proveerles los servicios de interpretación cuando estos sean requeridos.

Những phòng khám của chúng tôi sẽ thực hiện các bước hợp lý để cung cấp dịch vụ phiên dịch miễn phí cho những bệnh nhân với tiếng Anh hạn chế khi có yêu cầu.

## Địa điểm của chúng tôi (Our Locations)

UTHealth School of Dentistry nằm ở giao lộ của đường Cambridge và East Road, nằm trong South Campus của Texas Medical Center. Đỗ xe bên kia đường với chi phí lên tới \$10 một ngày.

Thông tin về xe buýt có sẵn tại [www.ridemetro.org](http://www.ridemetro.org) hoặc gọi số 713-635-4000.

### Phòng khám Sơ cấp (Sinh viên):

#### Predoctoral (Student) Clinics:

Người lớn hoặc trẻ em 13 tuổi trở lên 713-486-4000  
Trẻ em từ 5 - 12 tuổi 713-486-4334  
Phòng khám Đặc biệt 713-486-4296  
(tình trạng y tế phức tạp)

### Phòng khám sau Đại Học:

#### Postgraduate Clinics:

Nội nha (chữa tủy răng) 713-486-4230  
Phẫu thuật Miệng & Hàm 713-486-4125  
Chỉnh hình răng (niềng răng) 713-486-4190  
Nha chu (cấy ghép răng) 713-486-4048  
Phục hình răng 713-486-4347

### University Dental Center 713-500-7171

Bệnh viện Nha khoa Tổng Hợp Cao cấp  
UT Professional Building  
6410 Fannin St., Suite 310  
Houston, TX 77030

### UTHealth Pediatric Dentistry 713-500-8220

Houston Medical Center Plaza (HMC)  
6655 Travis St., Suite 460  
Houston, TX 77030  
Bệnh nhân từ độ tuổi sơ sinh đến 18 tuổi  
(Bao gồm CHIP và Medicaid)

### UTHealth Dentistry Greenspoint 832-828-1446

700 N. Sam Houston Pkwy West  
Houston, TX 77067  
Trẻ em và Người lớn  
(Bao gồm CHIP và Medicaid)

# Thông Tin Cho Bệnh Nhân Mới



  
**UTHealth**<sup>®</sup>

**The University of Texas**  
Health Science Center at Houston

**School of Dentistry**

**7500 Cambridge Street**  
**Houston, TX 77054**  
[dentistry.uth.edu](http://dentistry.uth.edu)

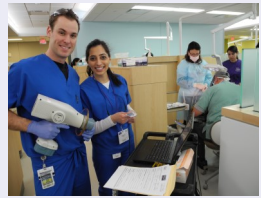


**CHẤT LƯỢNG  
CHĂM SÓC**



**TAY NGHỆ CHUYÊN  
MÔN CAO**

**SINH VIÊN &  
THỰC TẬP SINH HÀNG ĐẦU**



**TRANG THIẾT BỊ  
HIỆN ĐẠI**



Được thành lập năm 1905, University of Texas School of Dentistry ở Houston là trường nha khoa đầu tiên ở Texas và tiếp tục dẫn dắt việc giảng dạy nha khoa cho đến nay, với sứ mệnh cải thiện sức khỏe con người qua việc cung cấp việc giảng dạy, chăm sóc bệnh nhân và nghiên cứu về sức khỏe răng miệng chất lượng cao ở Texas, đất nước và thế giới.

## TẦM NHÌN

*Cải thiện Sức khỏe Răng miệng ...  
Cải thiện Sức khỏe Tổng quát*

## Để Trở thành Bệnh nhân (Becoming a Patient)

Bệnh nhân được chấp thuận chữa trị ở School of Dentistry dựa trên nhu cầu của họ về chăm sóc toàn diện, chuyên môn hoặc cấp cứu. Chúng tôi có ba loại phòng khám:

- Sơ cấp ("Phòng khám Sinh viên"): sinh viên nha khoa làm việc dưới sự giám sát của giáo sư của khoa;
- Sau Đại học ("Phòng khám sau Đại học"): thực tập sinh nha khoa tổng quát cao cấp hoặc chuyên khoa làm việc với sự cố vấn của giáo sư của khoa;
- Phòng khám Vệ sinh Nha khoa: sinh viên vệ sinh nha khoa làm việc dưới sự giám sát của giáo sư của khoa.

Một số phòng khám nằm trong trường; một số khác nằm ngoài khuôn viên trường. Chúng tôi có thể xử lý một lượng lớn nhu cầu đa dạng của bệnh nhân.

## Điều kỳ vọng ở Bệnh nhân (What to Expect as a Patient)

- Việc điều trị sẽ tốn nhiều thời gian hơn so với cơ sở nha khoa tư nhân
- Buổi khám sẽ diễn ra trong 2 đến 3 tiếng
- Theo kế hoạch trung bình sẽ có từ 2 đến 4 buổi khám mỗi tháng
- Việc điều trị có thể bị ngưng nếu quý vị liên tục hủy và/hoặc không đến các buổi khám
- Sau khi hoàn thành việc chăm sóc toàn diện, một lần chăm sóc phòng ngừa tiếp theo sẽ được xếp hẹn

## Chi phí (Fees)

Chúng tôi sẽ thông báo trước cho quý vị các chi phí điều trị dự kiến. Chi phí có thể thay đổi tùy thuộc vào chương trình giảng dạy phù hợp với việc điều trị. Trường sẽ không giảm chi phí. Quý vị cần thanh toán tại quầy tiếp tân trước buổi khám. Chúng tôi chấp nhận tiền mặt, phiếu chuyển tiền hoặc các loại thẻ tín dụng cơ bản.

## Chăm sóc Toàn diện (Comprehensive Care)

Việc xem xét chăm sóc toàn diện bắt đầu bằng buổi khám đánh giá. Nha sĩ có mặt sẽ kiểm tra để xác định quý vị có là một ứng cử viên thích hợp cho một trong các phòng khám giảng dạy không. Việc đánh giá ban đầu chỉ cần đăng kí cuộc hẹn; vui lòng gọi **713-486-4000, nhấn số 2**.

Nếu lần sàng lọc ban đầu cho thấy rằng nhu cầu chữa trị nha khoa của quý vị đủ tiêu chuẩn để điều trị, quý vị sẽ nhận được những hình ảnh chẩn đoán tương thích. Buổi khám sàng lọc đầu tiên và hình ảnh chẩn đoán (X-quang) có thể mất đến 3 tiếng. Trong hầu hết trường hợp, quý vị sẽ biết được sau khi kết thúc buổi khám đầu tiên rằng quý vị có được chấp nhận tham gia vào một trong các chương trình nha khoa của School of Dentistry hay không.

Tất cả bệnh nhân được hẹn để khám sàng lọc cần chuẩn bị chi trả cho hình ảnh chẩn đoán. Chi phí tối đa liên quan tới buổi khám đầu tiên là khoản \$100. Nếu quý vị không được chấp nhận trở thành bệnh nhân, vui lòng gọi số 713-486-4249.

## Phòng khám Chăm sóc Khẩn cấp (Urgent Care Clinic)

Lịch khám của Phòng khám Chăm sóc Khẩn cấp thường xuyên thay đổi; vui lòng gọi **713-486-4000, bấm số 1** để biết lịch khám hiện tại.

Bệnh nhân nhập viện được chữa trị theo nguyên tắc người đến trước được phục vụ trước bởi sinh viên nha khoa của chúng tôi. Bắt đầu đăng kí khám bệnh từ 7:30am; tuy nhiên số lượng có thể bị hạn chế. Trong buổi khám, chúng tôi sẽ cố gắng để giải quyết mối quan tâm chính của quý vị. Bệnh nhân nên mang theo danh sách thuốc đang dùng và thông tin liên hệ của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính.

Bệnh nhân sẽ cần thanh toán phí đặt cọc ban đầu là \$25. Sau khi được chẩn đoán, nếu bệnh nhân muốn điều trị sẽ phải thanh toán đầy đủ chi phí. Chi phí điều trị khẩn cấp sẽ dao động, nhưng phần lớn là dưới \$200. Các lựa chọn điều trị của quý vị sẽ được trao đổi trước khi bắt đầu điều trị.